

QUICK START GUIDE

Braukmann

Automatic Backwash

Actuator



APPLICATION

Thank you for purchasing Resideo Braukmann Automatic Backwash Actuator. Actuator is performing regular cleaning of the filter mesh by short redirecting of water direction through filter mesh exiting to the water spill hose. This guide will take you through everything you need to know to get started.



WHAT'S IN THE BOX?

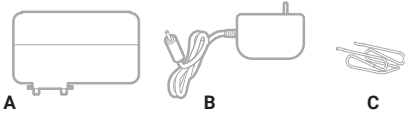


Fig. 1. Included parts.

- A. **Backwash actuator**
- B. **Power supply:** wall power adaptor with 3 m cord.
- C. **Metal clip:** connects the actuator with the water ball valve.
- * RR11S-A and RR11S-AGB includes wiring kit for BMS connection.

BEFORE START

1. Before you start installation, please make sure your backwash filter spill hose is connected to drainage network, part of installation process is testing backwash cycle.

2. Upon connection to external power network via supplied original power adaptor, Actuator would start charging of internal power backup supercapacitor. Charging process takes approximately one minute and is indicated by 3 red LED bars growing down to up on device segment display.

3. Once charging process is completed, Actuator will perform one testing backwash cycle that takes approximately 25 seconds.

4. The segment display will show the program number, which tells you how often the backwash operation happens (every 2 months by default).

OVERVIEW

Actuator is performing regular cleaning of the filter mesh by short redirecting of water direction through filter mesh exiting to the water spill hose.

Actuator is performing backwash cycle based on one of preset programs (Fig.2). Alternatively, the backwash cycle is initiated remotely through signal communicated on wiring terminal. Backwash cycle can is also triggered by differential pressure sensor.

Maximum driving torque is 5 Nm, RR74S-A model has 3 Nm
NOTE: The Model RR74S-A features a reduced set of capabilities, including a torque limit of 3Nm, a restricted range of time programs, and the absence of a BMS interface.

RR11S-A RR11S-AGB BACKWASH INTERVAL	RR74S-A BACKWASH INTERVAL
HOURS	DAYS
P0 2 hours	P0 7 days
P1 6 hours	P1 15 days
P2 24 hours	P2 30 days
DAYS	MONTHS
P3 3 days	P3 2 months
P4 7 days	P4 3 months
P5 15 days	P5 6 months
P6 30 days	
MONTHS	
P7 2 months	
P8 3 months	
P9 6 months	

Fig. 2. Backwash preset programs.

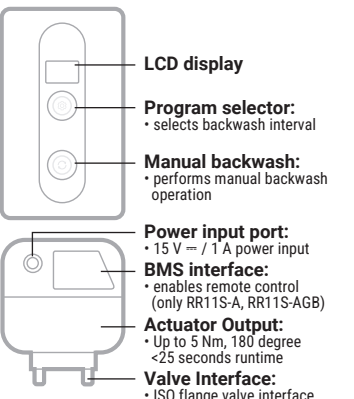


Fig. 3. Components.

INSTALLATION

Actuator

1. Prior to installation make sure the spill hose of your backwash filter is leading directly to wastewater pipe or you have enough size water bucket to absorb filtered water, recommended size is 20 l.

2. Perform short manual backwash of your filter. Purpose of this exercise is to see your existing backwash ball valve is moving smoothly and does not get stuck. If you encounter valve moving not smooth, valve is going rough at any place during 180° turn or there is any other problem, stop at this point, contact your plumbing service or our technical support team.

3. Make sure the backwash filter is in closed position.

4. Remove knob for manual backwash operation by gentle pull force. Once pulled, the 9mm square will appear with 4pin hole square flange.

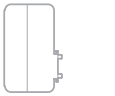
5. Install actuator on 4pin hole square flange. Actuator flange pins shall mate perfectly. See picture for recommended mounting position.
NOTE: Water ingress protection is valid only for the recommended mounting position.

6. Connect actuator and filter flanges by supplied spring clip.

7. Plug supplied power adaptor, the barrel jack connector.
Connect power adaptor to the electrical network.

8. Initially, when the adaptor is plugged in, the internal power backup requires approximately 60 seconds to fully charge. Charging process is indicated by 3 bars moving on the product display. Once actuator is charged, then first cycle after power up reset is performed, then the default backwash interval program is shown.

9. Push button Manual backwash to test the function. Backwash program runs approximately 25 seconds. If for any reason, electrical power is cut down during backwash cycle, internal power backup has enough energy to close the ball valve, preventing water leak.

10. Select your desired program by pushing the program selector. Selected backwash program is permanently showing on product display. For end user convenience, program guide is visible on the product side. 1 month = 30 days, 6 months = 180 days, timing tolerance is 1.5 % or less.
- 
- Wiring terminal *
1. Wiring terminal is compatible with wires with cross section from 0.2 mm² to 1 mm². Actuator supports attaching cable with sleeve diameter from 4 mm to 8 mm. Maximum length of BMS cable is 30 m.

2. Remove the plastic cap located above product label, use small screwdriver or small tip to help cap removal.

3. 4-pin terminal is visible. Pin corresponds to scheme displayed on product label.

4. Perform wiring of auxiliary device, open/close contact is between pin 4 and 3, feedback signal between pin 2 and 1.

5. Configure the product for proper response on auxiliary device. Following voltage ranges are reserved.



BMS modes and mode switch *

• Actuator performing backwash: output voltage < 1 V

• Actuator not performing backwash: output voltage 5-6 V

• Actuator with error code active: output voltage 8-9 V

• In case of activation of power outage status and actuator running from stored energy (SuperCap run) feedback signal can be disconnected to save energy.

Mode 1

• Default setting.

• Actuator shall initiate backwash after dry contact or open collector is OPENED; previously dry contact or open collector shall be closed for minimum 1 s.

• Mode 1 as default has no indication on segment LED.

NOTE: This setting shall be used when backwash with DSS76 shall happen after water flow has stopped, this guarantees that a maximum quantity of water is available for reverse rinsing.

P8

Mode 2

• Actuator shall initiate backwash after dry contact or open collector is CLOSED; previously dry contact or open collector shall be opened for minimum 1 s.

• Mode 2 after it has been activated shall provide indication on 7-segment LED by turning on right decimal dot.

NOTE: This setting shall be used when backwash with DSS76 shall start immediately after pre-set pressure drop has happened.

P8.

Modes switch

• MODE1 / MODE2 can be changed using the long double-pressing action when both the "SELECT" and "MANUAL" buttons are pressed simultaneously.

• Duration: The simultaneous pressing of the "SELECT" and "MANUAL" buttons must be maintained for a minimum duration of 3 seconds to activate the long double-pressing action.

• Activation of Double Press:

• After the 3-second duration is reached, the system shall register a double press of the buttons as a valid input.

ERROR CODES

Error	Description	Clearing error	Button reading	BMS input	BMS output	Display
E0	Actuator blocked or excessive torque	Power-up	Disabled	Disabled	8-9 V	„E0“
E1	Input voltage error	Voltage recovery	Disabled	Disabled	8-9 V	„E1“
E2	SuperCap power block error	Never	Disabled	Disabled	8-9 V	„E2“

* only for versions RR11S-A and RR11S-AGB

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions

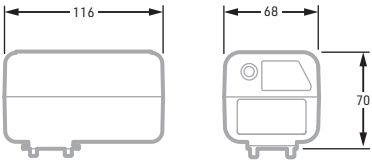


Fig. 4. Dimension diagram.

Power adaptor

Input: 230 V AC 50 Hz / 110 V AC 60 Hz

Output: 15 V DC / 1 A,

Actuator connection: jack 5.5 / 2.1 mm; positive pin contact



Actuator

Maximum torque: 5 Nm, 3 Nm for reference RR74S-A

ORDERING INFORMATION

Options

For options, go to [resideo.com](#).

Spare parts and accessories

For spare parts, go to [resideo.com](#).

REGULATORY INFORMATION

RESIDEO-Extended Producer Responsibility

The product should not be disposed of with other household waste. Check for the nearest authorized collection centers or authorized recyclers. The correct disposal of end-of-life equipment will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

WEEE Directive 2012/19/EU Waste of Electrical and Electronic Equipment



Do not dispose of this device and contained batteries with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take the device and contained batteries to designated collection points. Disposing of this device and contained batteries correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

5-YEAR LIMITED WARRANTY

For warranty information, go to [resideo.com](#).

DISCLAIMER

• Product is designed for 10 years lifetime or 5000 cycles, whatever becomes first.

• Product is not designed for continuous operation.

DE SCHNELLSTARTANLEITUNG

LIEFERUMFANG

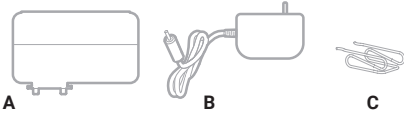


Abb. 1. Mitgelieferte Teile.

A. **Rückspül-Antrieb**

B. **Stromversorgung:** Steckernetzteil mit 3 Meter Kabel.

C. **Metallklammer:** verbindet den Stellantrieb mit dem Wasserkugelhahn.

* RR11S-A und RR11S-AGB enthalten einen Kabelsatz für den BMS-Anschluss.

VOR BEGINN

1. Stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, dass der Ablauftrichter Ihres Rückspülfilters an das Abwassernetz angeschlossen ist. Zum Installationsvorgang gehört das Testen des Rückspülzyklus.

2. Beim Anschluss an ein externes Stromnetz über das mitgelieferte Original-Netzteil beginnt der Antrieb mit dem Laden des internen Superkondensators für die Stromreserve. Der Ladevorgang dauert ca. eine Minute und wird durch 3 rote LED-Balken angezeigt, die auf dem Gerätesegmentdisplay von unten nach oben wachsen.

3. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, führt der Antrieb einen Test-Rückspülzyklus durch, der etwa 25 Sekunden dauert.

4. In der Segmentanzeige wird die Programmnummer angezeigt, die angibt, wie oft der Rückspülvorgang durchgeführt wird (standardmäßig alle 2 Monate).

ÜBERBLICK

Der Antrieb führt eine regelmäßige Reinigung des Filtereinsatzes durch, indem er das Wasser kurzzeitig durch das Filtergewebe umleitet und in den Ablauftrichter ableitet.

Der Aktuator führt einen Rückspülzyklus durch basierend auf einem der voreingestellten Programme (Abb. 2). Alternativ kann der Rückspülzyklus durch ein Signal, das von extern über ein Verdrahtungseingang übermittelt wird, eingeleitet werden. Der Rückspülzyklus kann auch durch einen Differenzdrucksensor ausgelöst werden.

Maximales Antriebsdrehmoment beträgt 5 Nm, beim Modell RR74S-A beträgt es 3 Nm
HINWEIS: Das Modell RR74S-A verfügt über einen reduzierten Funktionsumfang, einschließlich einer Drehmomentgrenze von 3 Nm, einer eingeschränkten Auswahl an Zeitprogrammen und dem Fehlen einer BMS-Schnittstelle.

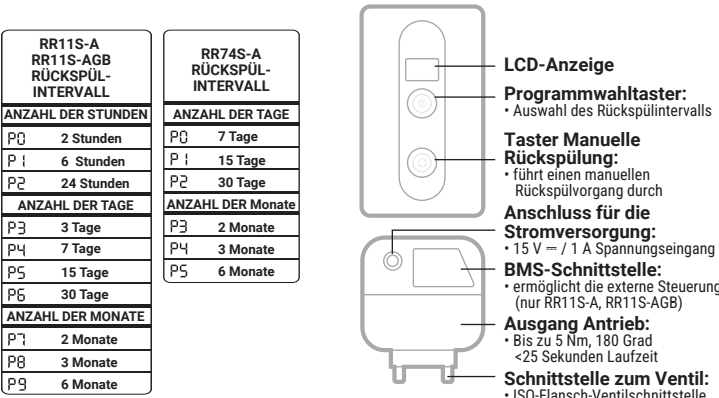


Abb. 2. Voreingestellte Rückspülprogramme.

Abb. 3. Komponenten.

INSTALLATION

Antrieb

1. Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass der Ablauftrichter Ihres Rückspülfilters direkt in die Abwasserleitung mündet oder dass Sie über einen ausreichend großen Wassereimer verfügen, der das gefilterte Wasser aufnehmen kann (empfohlene Größe: 20 l).

2. Führen Sie eine kurze manuelle Rückspülung Ihres Filters durch. Zweck dieser Übung ist es, festzustellen, ob sich Ihr vorhandener Rückspülkugelhahn reibungslos bewegt und nicht festsetzt. Wenn Sie feststellen, dass sich das Ventil nicht gleichmäßig bewegt, das Ventil an irgendeiner Stelle während der 180°-Drehung rau wird oder ein anderes Problem auftritt, halten Sie an dieser Stelle an und wenden Sie sich an Ihren Installateur oder unser technisches Supportteam.

3. Stellen Sie sicher, dass der Rückspülfilter geschlossen ist.

4. Entfernen Sie den Drehknopf für die manuelle Rückspülung durch leichtes Ziehen. Nach dem Ziehen erscheint der 9-mm-Vierkant mit quadratischem 4-Pin-Loch-Flansch.

5. Montieren Sie den Stellantrieb auf dem 4-Pin-Loch-Flansch. Die Flanschstifte des Antriebs müssen perfekt zusammenpassen. Die empfohlene Montageposition sehen Sie im Bild.
HINWEIS: Der Schutz vor Wassereintritt gilt nur für die empfohlene Einbaulage.

6. Verbinden Sie den Antrieb und die Filterflansche mit der mitgelieferten Federklemme.

7. Stecken Sie das mitgelieferte Netzteil mit dem Stecker in die entsprechende Buchse am Antrieb. Schließen Sie das Netzteil an das Stromnetz an.

8. Wenn das Netzteil eingesteckt ist, benötigt die interne Stromversorgungseinheit zunächst etwa 60 Sekunden, um sich vollständig aufzuladen. Der Ladevorgang wird durch 3 sich bewegende Balken auf dem Produktdisplay angezeigt. Sobald der Stellantrieb aufgeladen ist, wird der erste Zyklus nach dem Einschalten durchgeführt, dann wird das Standard-Rückspülintervallprogramm angezeigt.

9. Drücken Sie die Taste „Manuelle Rückspülung“, um die Funktion zu testen. Das Rückspülprogramm läuft etwa 25 Sekunden. Sollte aus irgendeinem Grund der Strom während des Rückspülzyklus ausfallen, verfügt die interne Notstromversorgung über genügend Energie, um den Kugelhahn zu schließen und ein Auslaufen des Wassers zu verhindern.

10. Wählen Sie das gewünschte Programm durch Drücken des Programmwählers aus. Das gewählte Rückspülprogramm wird permanent auf dem Produktdisplay angezeigt. Zur Vereinfachung für den Endbenutzer ist der Programmführer auf der Produktseite sichtbar. 1 Monat = 30 Tage, 6 Monate = 180 Tage, die zeitliche Toleranz beträgt 1,5 % oder weniger.



Anschlussklemmen *

1. Die Verdrahtungsklemmen sind für Drähte mit einem Querschnitt von 0,2 mm bis 2 mm geeignet. Der Antrieb unterstützt den Anschluss von Kabeln mit einem Hülsendurchmesser von 4 mm bis 8 mm. Die maximale Länge des BMS-Kabels beträgt 30 m.

2. Entfernen Sie die Kunststoffkappe über dem Produktetikett. Verwenden Sie einen kleinen Schraubenzieher oder eine kleine Spitze, um die Kappe zu entfernen.

3. Der 4-polige Klemmenblock ist sichtbar. Die Klemmen entspricht dem auf dem Produktetikett angegebenen Schema.

4. Verdrahtung des auslösenden Zusatzgerätes durchführen, Auf-/Zu-Kontakt liegt zwischen Klemme 4 und 3, Rückmeldesignal zwischen Klemme 2 und 1.

5. Konfigurieren Sie das Produkt für eine ordnungsgemäße Reaktion auf dem Zusatzgerät. Die folgenden Spannungsbereiche sind festgelegt.



1

2

3

4

BMS-Modi und Modusschalter *

- Antrieb führt Rückspülung durch: Ausgangsspannung < 1 V
- Antrieb führt keine Rückspülung durch: Ausgangsspannung 5-6 V
- Antrieb mit Fehlercode aktiv: Ausgangsspannung 8-9 V
- Bei Aktivierung des Stromausfallstatus und wenn der Aktuator mit gespeicherter Energie läuft (SuperCap-Betrieb), kann das Rückmeldesignal zum Energiesparen getrennt werden.

Modus 1

- Standardeinstellung.
 - Der Antrieb muss die Rückspülung einleiten, nachdem der potentialfreie Kontakt GEÖFFNET wurde; zuvor muss der potentialfreie Kontakt mindestens 1 s lang geschlossen sein.
 - Modus 1 hat standardmäßig keine Anzeige auf der Segment-LED.
- HINWEIS: Diese Einstellung sollte verwendet werden, wenn die Rückspülung mit dem DSS76 erfolgen soll, nachdem der Wasserfluss gestoppt wurde. Dadurch wird gewährleistet, dass eine maximale Wassermenge für die Rückspülung zur Verfügung steht.

P8

Modus 2

- Der Antrieb muss die Rückspülung einleiten, nachdem der potentialfreie Kontakt GESCHLOSSEN wurde; zuvor muss der potentialfreie Kontakt mindestens 1 s lang geöffnet sein.
 - Modus 2 muss nach der Aktivierung eine Anzeige auf einer 7-Segment-LED durch Einschalten des rechten Dezimalpunkts liefern.
- HINWEIS: Diese Einstellung ist zu verwenden, wenn die Rückspülung mit dem DSS76 sofort nach dem voreingestellten Druckabfall beginnen soll.

P8.

Modi-Schalter

- Der Wechsel zwischen MODUS 1 und MODUS 2 erfolgt durch langes gleichzeitiges Drücken der Tasten "SELECT" und "MANUAL".
- Dauer: Das gleichzeitige Drücken der Tasten "SELECT" und "MANUAL" muss mindestens 3 Sekunden lang aufrechterhalten werden, um den Wechsel auszulösen.
- Aktivierung des gleichzeitigen Tastendrucks:
 - Nachdem die 3-Sekunden-Dauer erreicht ist, muss das System einen gleichzeitigen Tastendruck als gültige Eingabe registrieren.

FEHLERCODES

Fehler	Beschreibung	Fehlerbeseitigung	Tastendruckerkennung	BMS-Eingang	BMS-Ausgang	Anzeige
E0	Antrieb blockiert oder zu hohes Drehmoment	Spannungsversorgung aus- und einschalten	ausgeschaltet	ausgeschaltet	8-9 V	„E0“
E1	Fehler bei der Eingangsspannung	Spannung wieder einschalten	ausgeschaltet	ausgeschaltet	8-9 V	„E1“
E2	Fehler im SuperCap-Stromversorgungsblock	Niemals	ausgeschaltet	ausgeschaltet	8-9 V	„E2“

* nur für die Versionen RR11S-A und RR11S-AGB

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen

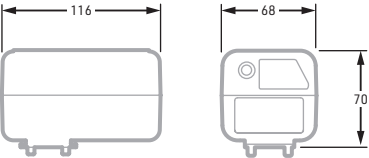


Abb. 4. Abmessungen.

Netzteil

Eingang: 230 V AC 50 Hz / 110 V AC 60 Hz

Ausgang: 15 V DC / 1 A,

Aktuatoranschluss: Klinke 5,5 / 2,1 mm; positiver Stiftkontakt



Antrieb

Maximales Drehmoment: 5 Nm, 3 Nm für Version RR74S-A

BESTELLINFORMATIONEN

Optionen

Optionen finden Sie unter [resideo.com](#).

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile finden Sie unter [resideo.com](#).

RECHTLICHE INFORMATIONEN

RESIDEO-Erweiterte Herstellerverantwortung

Das Produkt darf nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Schauen Sie nach den nächstgelegenen zugelassenen Sammelstellen oder zugelassenen Recyclern. Die korrekte Entsorgung von Altgeräten hilft, mögliche negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden.

WEEE-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Entsorgen Sie dieses Gerät und die darin enthaltenen Batterien nicht im normalen Hausmüll. Zur ordnungsgemäßen Behandlung, Verwertung und Wiederverwertung bringen Sie bitte das Gerät und enthaltene Batterien zu ausgewiesenen Sammelstellen. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes und der darin enthaltenen Batterien hilft, wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern, die sonst durch unsachgemäßen Umgang mit Abfällen entstehen könnten.

5 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

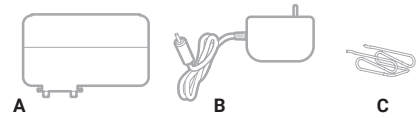
Informationen zur Garantie finden Sie unter [resideo.com](#).

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

- Das Produkt ist für eine Lebensdauer von 10 Jahren oder 5000 Zyklen ausgelegt, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Das Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.

PL SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA



Rys. 1. Zawarte części.

A. Siłownik automatu czasowego do płukania wstecznego

B. Zasilacz: Zasilacz z kablem o długości 3 metrów.

C. Metalowy klips: Łączy siłownik z zaworem kulowym.

* RR11S-A i RR11S-AGB wyposażone są w zestaw okablowania do podłączenia systemu BMS.

PRZED URUCHOMIENIEM

- Przed rozpoczęciem montażu automatu czasowego należy upewnić się, że spust filtra jest podłączony do odpływu do kanalizacji. Częścią procesu instalacji jest wykonanie testowego cyklu płukania wstecznego.
- BePo podłączeniu do siłownika zasilania za pomocą dostarczonego zasilacza, siłownik rozpocznie ładowanie superkondensatora podtrzymującego zasilanie. Proces ładowania trwa około jednej minuty i jest wskazywany przez 3 czerwone paski LED rosnące od dołu do góry na wyświetlaczu urządzenia.
- Po zakończeniu procesu ładowania siłownik wykona jeden testowy cykl płukania wstecznego, który trwa około 25 sekund.
- Następnie na wyświetlaczu pojawi się numer programu, informujący o częstotliwości wykonania procesu płukania wstecznego (domyślnie co 2 miesiące).

FUNKCJE

Automat czasowy zapewnia regularne, czyszczenie siatki filtra poprzez krótkotrwałą zmianę kierunku przepływu wody i odprowadzenie zanieczyszczeń do odpływu.

Siłownik wykonuje cykl płukania wstecznego w oparciu o jeden z wybranych programów czasowych (rys. 2). Proces płukania wstecznego może być również inicjowany zdalnie poprzez sygnał na styk przekaźnika lub przy zastosowaniu presostatu ciśnienia różnicowego.

Maksymalny moment obrotowy: 5 Nm, dla modelu RR74S-A: 3 Nm

UWAGA: Model RR74S-A ma ograniczoną liczbę funkcji, w tym mniejszy moment obrotowy: 3 Nm, ograniczony zakres programów czasowych i brak interfejsu BMS.

RR11S-A RR11S-AGB CZĘSTOTLIWOŚĆ PŁUKANIA WSTECZNEGO	RR74S-A CZĘSTOTLIWOŚĆ PŁUKANIA WSTECZNEGO
LICZBA GODZIN	LICZBA DNI
P0 2 godziny	P0 7 dni
P1 6 godzin	P1 15 dni
P2 24 godzin	P2 30 dni
LICZBA DNI	LICZBA MIESIĘCY
P3 3 dni	P3 2 miesiące
P4 7 dni	P4 3 miesiące
P5 15 dni	P5 6 miesiące
P6 30 dni	
LICZBA MIESIĘCY	
P7 2 miesiące	
P8 3 miesiące	
P9 6 miesiące	

Rys. 2. Opcje programu płukania.

INSTALACJA

Siłownik

- Przed rozpoczęciem montażu automatu czasowego upewnij się, że spust filtra jest podłączony do odpływu do kanalizacji lub zastosować kubet o minimalnej pojemności 20 l.
- Następnie sprawdź, czy zawór kulowy filtra działa płynnie, wykonując ręczne płukanie wsteczne. Pokrętko zaworu powinno być w pozycji pionowej. W przypadku wystąpienia problemów tj. nierówna praca podczas obrót o 180° lub inne trudności, zrezygnuj z montażu automatu czasowego i skontaktuj się z serwisem, instalatorem lub dziełem technicznym producenta.
- Upewnij się, że filtr jest zamknięty.
- Zdejmij pokrętko do ręcznego płukania wstecznego, używając minimalnej siły. Pod pokrętkiem znajduje się kwadrat o boku 9mm z kwadratowym z kołnierzem z 4 otworami.
- Zamontuj siłownik. Piny na kołnierzu siłownika muszą dokładnie odpowiadać otworom na kołnierzu filtra. Zalecana pozycja montażu przedstawiono na ilustracji.
UWAGA: Stopień ochrony siłownika przed wnikaniem wody jest spełniony tylko w zalecanej pozycji montażowej.
- Połącz oba elementy dostarczonym klipsem.
- Podłącz zasilacz do siłownika, a następnie zasilacz do gniazdka elektrycznego.
- Po podłączeniu zasilania do siłownika, siłownik rozpocznie ładowanie układu podtrzymującego zasilanie. Proces ładowania trwa około 60 sekund i jest wskazywany przez 3 czerwone paski LED rosnące od dołu do góry na wyświetlaczu urządzenia. Po zakończeniu procesu ładowania siłownik wykona jeden testowy cykl płukania wstecznego, a następnie wyświetli domyślny program płukania wstecznego.
- Naciśnij przycisk manualnego płukania wstecznego, aby przetestować funkcję. Cykl płukania wstecznego trwa około 25 sekund. W przypadku awarii zasilania podczas cyklu płukania wstecznego, wewnętrzny układ podtrzymania automatycznie zamknie zawór kulowy, zapobiegając wyciekowi wody.
- Wybierz program (częstotliwość płukania wstecznego), naciskając przycisk wyboru programu. Wybrany program płukania wstecznego jest stale wyświetlany na wyświetlaczu siłownika. Dla wygody użytkownika przewodnik po programach jest widoczny z boku obudowy siłownika. 1 miesiąc = 30 dni, 6 miesięcy = 180 dni, margines tolerancji wynosi 1,5% lub mniej.



Rys. 4. Wymiary.

Zdalna kontrola *

- Zacisk przyłączeniowy jest dostosowany do przewodów o przekroju od 0,2 mm² do 1 mm². Siłownik umożliwia podłączenie przewodu w tulei o średnicy od 4 mm do 8 mm. Maksymalna długość przewodu BMS wynosi 30 m.
- Usuń plastikową zaślepkę znajdującą się nad etykietą produktu. Użyj małego śrubokręta lub ostrego narzędzia, aby ułatwić usunięcie zaślepki.
- Widoczny będzie 4-pinowy terminal. Styk oznaczono na schemacie znajdującym się na etykiecie siłownika.
- Podłącz urządzenie pomocnicze, styk otwórz/zamknij znajduje się między pinami 4 i 3, sygnał zwrotny między pinami 2 i 1.
- Skonfiguruj produkt, aby zapewnić właściwą reakcję na urządzenie pomocnicze. Podane zakresy napięć są przeznaczone do określonych zastosowań.



Tryby BMS i przełączanie trybu *

- Siłownik wykonuje płukanie wsteczne: napięcie wyjściowe < 1 V
- Siłownik nie wykonuje płukania wstecznego: napięcie wyjściowe 5-6 V
- Siłownik sygnalizuje kod błędu: napięcie wyjściowe 8-9 V
- W przypadku zaniku zasilania i przejścia siłownika na pracę w trybie awaryjnego podtrzymania (tryb SuperCap), sygnał zwrotny może zostać odłączony w celu oszczędzenia energii.

Tryb 1

- Ustawienie domyślne.
- Siłownik rozpocznie cykl płukania wstecznego po ROZWARCIU styku bezpotencjałowego lub otwartego kolektora; przed uruchomieniem cyklu płukania wstecznego styk bezpotencjałowy lub otwarty kolektor powinien być zwarty przez co najmniej 1 s.
- Tryb 1 w ustawieniu domyślnym nie jest sygnalizowany na wyświetlaczu LED.

UWAGA: Ten tryb należy stosować w połączeniu z przełącznikiem ciśnienia różnicowego DSS76, który uruchomi płukanie wsteczne w momencie wstrzymania przepływu wody. Zapewnia to maksymalną ilość wody do płukania wstecznego.

Tryb 2

- Siłownik rozpocznie cykl płukania wstecznego po ZWARCIU styku bezpotencjałowego lub otwartego kolektora; przed uruchomieniem cyklu płukania wstecznego styk bezpotencjałowy lub otwarty kolektor powinien być rozarty przez co najmniej 1 s.
- Aktywacja tego trybu będzie komunikowana poprzez włączenie siękropki, jak pokazano na przykładzie:

P8

UWAGA: Ten tryb należy stosować w połączeniu z przełącznikiem ciśnienia różnicowego DSS76, który w przypadku wystąpienia spadku ciśnienia większego od nastawionego – poprzez styki bezpotencjałowe – uruchomi działanie automatu czasowego płukania wstecznego.

Przełączanie trybu

- TRYB 1 / TRYB 2 można zmienić poprzez jednoczesne, długie naciśnięcie przycisków: "Przycisk wyboru programu" i "Manualne płukanie wsteczne".
UWAGA: Jednoczesne naciśnięcie przycisków powinno trwać co najmniej 3 sekundy.
- Przejdzie do wyboru tryby:
 - Po upływie 3 sekund system zarejestruje jednoczesne naciśnięcie przycisków jako prawidłowe wejście.

P8.

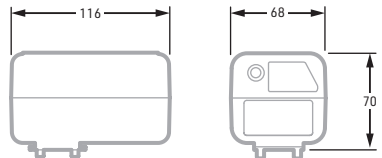
KODY BŁĘDÓW

Błąd	Opis	Usuwanie błędu	Odczyt przycisku	BMS wejście	BMS wyjście	Kod błędu
E0	Siłownik zablokowany lub przekroczony moment obrotowy	Odłączenie i podłączenie zasilania	Nieaktywny	Nieaktywny	8-9 V	„E0“
E1	Błąd napięcia wejściowego	Przywrócenie napięcia	Nieaktywny	Nieaktywny	8-9 V	„E1“
E2	Błąd ładowania SuperCap	Niemożliwe	Nieaktywny	Nieaktywny	8-9 V	„E2“

* dotyczy RR11S-A i RR11S-AGB

DANE TECHNICZNE

Wymiary



Zasilacz

Wejście: 230 V AC 50 Hz / 110 V AC 60 Hz

Wyjście: 15 V DC / 1 A,

Podłączenie siłownika: gniazdo typu jack 5,5 / 2,1 mm, styk dodatni



Siłownik

Maksymalny moment obrotowy: 5 Nm, 3 Nm dla RR74S-A

OZNACZENIA KATALOGOWE

Opcje

Informacje dostępne na stronie internetowej [resideo.com/pl](#).

Części zamienne i akcesoria

Informacje dostępne na stronie internetowej [resideo.com/pl](#).

INFORMACJE PRAWNE

RESIDEO – rozszerzona odpowiedzialność producenta

Produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Należy znaleźć najbliższy autoryzowany punkt zbiórki lub autoryzowaną firmę zajmującą się recyklingiem. Prawidłowa utylizacja sprzętu wycofanego z eksploatacji pomoże zapobiec wycofanego z eksploatacji pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

Dyrektywa WEEE 2012/19/UE dotycząca zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Nie należy wyrzucać tego urządzenia ani dołączonych do niego baterii razem z ogólnymi odpadami domowymi. W celu właściwego przetwarzania, odzysku i recyklingu należy zabrać urządzenie i dołączone do niego baterie do wyznaczonych punktów zbiórki. Prawidłowa utylizacja tego urządzenia i dołączonych do niego baterii pomoże zaoszczędzić cenne zasoby i zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla zdrowia ludzkiego i środowiska wynikającym z niewłaściwego postępowania z odpadami.

5-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

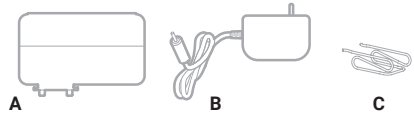
Aby uzyskać informacje na temat gwarancji, odwiedź stronę internetową [resideo.com/pl](#).

ZASTRZEŻENIE

- Produkt został przetestowany pod kątem 10-letniej żywotności lub 5000 cykli, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- Produkt nie jest przeznaczony do ciągłej pracy.

CZ NÁVOD K UVEDENÍ DO PROVOZU

CO NAJDETE V BALENÍ?



Obr. 1. Součásti balení.

- A. Pohon pro zpětný proplach**
B. Napájení: síťový adaptér s kabelem o délce 3 m.
C. Kovová spona: Spojuje pohon s kulovým ventilem.
* RR11S-A obsahuje též kabel pro připojení k BMS

PŘED SPUŠTĚNÍM

- Před zahájením instalace se ujistěte, že je výstup zpětného proplachu připojen k odpadnímu potrubí; součástí procesu montáže je zkušební cyklus proplachu.
- Po připojení k externí napájecí síti pomocí dodaného originálního napájecího adaptéru začne pohon napájet interní napájecí záložní superkondenzátor. Proces nabíjení trvá přibližně jednu minutu a je signalizován 3 červenými LED kontrolkami, které se na segmentovém displeji zařízení rozsvítí odzdoła nahoru.
- Jakmile se proces nabíjení dokončí, provede pohon jeden zkušební cyklus proplachu, který trvá přibližně 25 sekund.
- Na segmentovém displeji se zobrazí číslo programu, které udává, jak často se proplach provádí (z výroby je je nastaven P7).

PŘEHLED

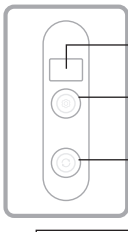
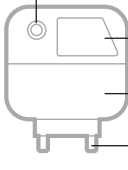
Pohon provádí pravidelné čištění filtračního síta krátkým přsměrováním toku vody přes filtrační síto a odvodem do odpadního potrubí.

Pohon provádí proplach na základě jednoho z přednastavených programů (obr. 2). Alternativně lze proplach spustit vzdáleně kabelem připojeným na svorkovnici. Cyklus proplachu lze spustit také spínačem tlakové difference.

Maximální hnací moment činí 5 Nm, u modelu RR74S-A pak 3 Nm
POZNÁMKA: Model RR74S-A má omezené vlastnosti: nižší hnací moment (3 Nm), menší nabídku časových intervalů a nelze jej ovládat vzdáleně kabelem.

RR11S-A INTERVALY PROPLACHU	RR74S-A INTERVALY PROPLACHU
HODINY	DNY
P0 2 hodin	P0 7 dnů
P 1 6 hodin	P 1 15 dnů
P2 24 hodin	P2 30 dnů
DNY	MĚSÍCE
P3 3 dny	P3 2 měsíce
P4 7 dnů	P4 3 měsíce
P5 15 dnů	P5 6 měsíců
P6 30 dnů	
MĚSÍCE	
P7 2 měsíce	
P8 3 měsíce	
P9 6 měsíců	

Obr. 2. Intervaly proplachu.

	LCD displej
	Volič programů: - nastaví interval zpětného proplachu Manuální zpětný proplach: - spuštění manuálního zpětného proplachu Vstupní napájecí konektor: - Napájení 15 V ~ / 1 A Rozhraní BMS: - umožňuje dálkové ovládání (pouze RR11S-A) Pohon: - Až 5 Nm, 180 stupňů <25 sekund doba běhu Uchycení ventilu: - Rozhraní přírubového ventilu ISO

Rys. 3. Komponenty.

MONTÁŽ

Pohon

- Před montáží se ujistěte, že odtok zpětného proplachu filtru vede přímo do odpadního potrubí nebo má téle dostatečně velkou nádobu na vodu; doporučená velikost je 20 l.
- Provedte krátký manuální zpětný proplach filtru. Cílem tohoto experimentu je zjistit, zda se stávající kulový ventil proplachu pohybuje plynule a nezadrhává se. Pokud zjistíte, že ventil se nepohybuje plynule, že se při otáčení o 180° v nějakém místě zasekává nebo dochází k jinému problému, práci ukončete a kontaktujte instalatérský servis nebo náš tým technické podpory.
- Ujistěte se, na těle filtru, že je zpětný proplach v uzavřené poloze (filtr je v provozním režimu).
- Opatrným zatažením odstraňte knoflík pro ruční proplach. objeví se 9mm dírk uprostřed čtvercové příruby, která má 4 otvory.
- Namontujte pohon na čtvercovou přírubu se 4 otvory. Kolíky příruby pohonu musí dokonale zapadat. Doporučenou montážní polohu vidíte na obrázku.
POZNÁMKA: Uvedená třída krytí platí pouze pro tuto doporučenou montážní polohu.
- Spojte příruby pohonu a filtru pomocí dodané pružinové spony.
- Dodaný napájecí adaptér zapojte do konektoru typu Barrel Jack. Připojte napájecí adaptér k elektrické síti.
- Po zapojení adaptéru trvá plné nabití interní napájecí záložní baterie přibližně 60 sekund. Proces nabíjení je signalizován 3 kontrolkami, pohyblivými se odzdoła nahoru. Jakmile je záložní zdroj nabitý, provede se první cyklus proplachu, a poté se zobrazí výchozí interval zpětného proplachu (P7, tedy 2 měsíce).
- Stisknutím tlačítka Manuální zpětný proplach funkci otestujete. Program zpětného proplachu běží přibližně 25 sekund. Pokud z jakéhokoli důvodu dojde během cyklu zpětného proplachu k výpadku elektrického napájení, má interní záložní zdroj energie dostatek energie k uzavření kulového ventilu a zabránění úniku vody.
- Stisknutím voliče programů vyberte požadovaný interval proplachu. Vybraný interval se zobrazuje trvale na displeji. Pro komfort koncového uživatele je průvodce programem umístěný na boční straně výrobku.
1 měsíc = 30 dnů, 6 měsíců = 180 dnů, časová tolerance je 1,5 % nebo méně.

Připojovací svorkovnice *

- Na svorkovnici lze připojit vodiče o průřezu od 0,2 mm² do 1 mm². Průměr kabelu může být od 4 mm do 8 mm. Maximální délka kabelu signálu z BMS je 30 m.
- Sejměte plastový uzávěr umístěný nad štítkem výrobku; k sejmutí uzávěru použijte malý šroubovák nebo tenký hrot.
- Je viditelná svorkovnice se 4 otvory. Otvor odpovídá schématu uvedenému na štítku pohonu.
- Připojte kabel : spínací ovládací kontakt na 3 a 4, zpětnovazební signál na 1 a 2.
- Nakonfigurujte pohontak, aby na vzdálené ovládání správně reagoval. Následující hodnoty rozsahu napětí jsou vyhrazeny.

Režimy BMS a přepínač režimů *

- Pohon, který provádí zpětný proplach: výstupní napětí < 1 V
- Pohon, který neprovádí zpětný proplach: výstupní napětí 5–6 V
- Pohon s aktivním kódem chyby: výstupní napětí 8–9 V
- V případě výpadku napájení a provozu pohonu na záložní zdroj (provoz přes superkondenzátor) lze odpojením signálu zpětné vazby energii ušetřit.

Režim 1

- Výchozí nastavení.
- Pohon spustí zpětný proplach po ROZPOJENÍ suchého kontaktu; předtím je nutné suchý kontakt sepnout na minimálně 1 s.
- Režim 1 nemá žádnou indikaci na segmentové LED kontrolce.

POZNÁMKA: Toto nastavení se použije v případe, že zpětný proplach se u spínače DDS76 provádí po zastavení průtoku vody; tím je zaručeno, že pro zpětný proplach bude k dispozici maximální množství vody.

Režim 2

- Pohon spustí zpětný proplach po SEPNUTÍ suchého kontaktu; předtím je nutné suchý kontakt rozpojit na minimálně 1 s.
- Režim 2 je signalizován na sedmisegmentové LED kontrolce zapnutím pravé desetinné tečky.

POZNÁMKA: Toto nastavení se použije v případě, že zpětný proplach se u spínače DDS76 provádí bezprostředně po dosažení poklesu přednastaveného tlaku.

Přepínač režimů

- Mezi režimy MODE1 / MODE2 lze pohon přepnout dlouhým stisknutím tlačítek „SELECT“ a „MANUAL“ najednou. Je nutné současně stisknout tlačítka „SELECT“ a „MANUAL“ po dobu minimálně 3 sekund.
- Přepnutí režimu:
 - Po uplynutí 3 sekund systém identifikuje dvojité stisknutí tlačítek jako přepnutí režimu.

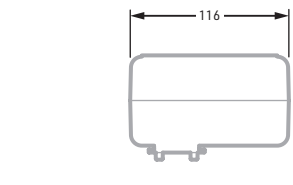
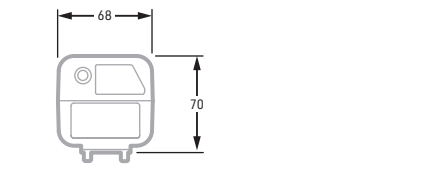
CHYBOVÉ KÓDY

Chyba	Popis	Odstranění chyby	Reakce na tlačítka	Vstup BMS	Výstup BMS	Displej
E0	Zablokovaný pohon nebo nadměrný točivý moment	Odpojte a znovu připojte napájení	Nereaguje	Deaktivováno	8-9 V	„E0“
E1	Výpadek napájení	Obnovte napájení	Nereaguje	Deaktivováno	8-9 V	„E1“
E2	Záložní zdroj se nedobíjí	Nelze	Nereaguje	Deaktivováno	8-9 V	„E2“

** pouze pro verze RR11S-A*

TECHNICKÉ PARAMETRY

Rozměry

	
--	---

Obr. 4. Rozměry pohonu.

Napájecí adaptér

Vstup: 230 V AC 50 Hz / 110 V AC 60 Hz

Výstup: 15 V DC / 1 A,

Připojení pohonu: konektor 5,5 / 2,1 mm

Pohon

Maximální točivý moment: 5 Nm, RR74S-A má 3 Nm

INFORMACE K OBJEDNÁVKÁM

Možnosti

Informace najdete na stránkách **resideo.com**.

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly najdete na stránkách **resideo.com**.

INFORMACE O PRÁVNÍCH PŘEDPISECH

RESIDEO – Rozšířená odpovědnost výrobce

Tento produkt nesmí být likvidován spolu s ostatním domovním odpadem.

Vyhledejte nejbližší autorizovaná sběrná nebo recyklační střediska. Správná likvidace zařízení na konci životnosti pomůže předejít potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Směrnice WEEE 2012/19/EU Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních

 Toto zařízení a obsažené baterie nevyhazuje do běžného domovního odpadu. Odevzdejte je pro řádné zpracování, využití a recyklaci do příslušného sběrného dvora. Zajištěním správné likvidace tohoto zařízení a dodaných baterií pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na lidské zdraví a životní prostředí, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto spotřebiče mohlo dojít.

OMEZENÁ ZÁRUKA NA DOBU 5 LET

Informace o záruce najdete na stránkách **resideo.com**.

ODMÍTNUTÍ ODPOVĚDNOSTI

- Produkt je konstruován pro životnost 10 let nebo 5 000 cyklů, podle toho, co nastane dříve.
- Tento produkt není určen pro nepřetržitý provoz.

FR

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

CONTENU

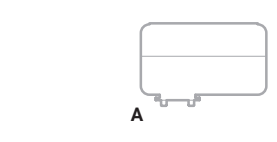
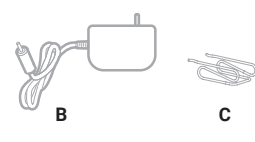
		
A	B	C

Fig. 1. Pièces fournies.

A. Système de rinçage à contre courant automatique
B. Alimentation en courant: adaptateur secteur avec cordon de 3 m.
C. Clip métallique: relie le régulateur au robinet à boisseau sphérique.

* Les modèles RR11S-A et RR11S-AGB sont fournis avec un kit de câblage pour le raccordement au BMS.

AVANT DE COMMENCER

- Avant de commencer l’installation, assurez-vous que le tube de déversement du filtre à rétrolavage est bien raccordé au réseau d’évacuation, car une partie du processus d’installation consiste à tester le cycle de rétrolavage.
- Lors de la connexion au réseau électrique externe par l’intermédiaire de l’adaptateur électrique d’origine fourni, le système déclenche le chargement du supercondensateur interne de secours. Le processus de charge dure environ une minute et est indiqué par 3 barres à LED rouges allant de bas en haut sur l’écran à segments de l’appareil.
- Une fois le processus de charge terminé, le système effectue un cycle d’essai de rétrolavage qui dure environ 25 secondes.
- L’écran à segments affiche le numéro du programme, qui indique la fréquence de l’opération de rétrolavage (tous les deux mois par défaut).

VUE D'ENSEMBLE

Le système procède à un décolmatage régulier des mailles du filtre en déviant brièvement le sens de circulation de l’eau à travers les mailles du filtre vers le tuyau de déversement de l’eau.

Le système réalise un cycle de rinçage à contre courant sur la base de l’un des programmes prédéfinis (Fig.2). Le cycle de rétrolavage peut également être déclenché à distance par le biais d’un signal communiqué sur la borne de câblage. Le cycle de rinçage à contre courant peut également être déclenché par un capteur de pression différentielle.

Le couple maximal est de 5 Nm, le modèle RR74S-A a un couple de 3 Nm
REMARQUE : le modèle RR74S-A présente un ensemble réduit de capacités, notamment une limite de couple de 3 Nm, une plage restreinte de programmes horaires et l’absence d’interface BMS.

RR11S-A RR11S-AGB INTERVALLE DE RINÇAGE	RR74S-A INTERVALLE DE RINÇAGE
HEURES	JOURS
P0 2 heures	P0 7 jours
P 1 6 heures	P 1 15 jours
P2 24 heures	P2 30 jours
JOURS	MOIS
P3 3 jours	P3 2 mois
P4 7 jours	P4 3 mois
P5 15 jours	P5 6 mois
P6 30 jours	
MOIS	
P7 2 mois	
P8 3 mois	
P9 6 mois	

Fig. 2. Programmes prédéfinis pour le rinçage à contre courant.

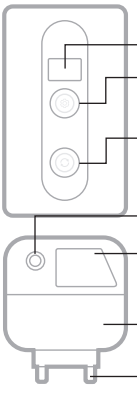
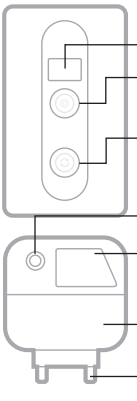
	Écran LCD
	Sélecteur de programme: - sélectionne l'intervalle de rétrolavage Rinçage à contre courant manuel: - effectue une opération de rétrolavage manuelle Port d'alimentation: - Alimentation 15 V ~ / 1 A Interface BMS: - permet la commande à distance (modèles RR11S-A, RR11S-AGB uniquement) Sortie du moteur: - Jusqu'à 5 Nm, 180 degrés en moins de 25 secondes Interface d'accouplement: - Interface d'accouplement à bride ISO

Fig. 3. Composantes.

INSTALLATION

Régulateur

- Avant l’installation, assurez-vous que le tube de déversement de votre filtre à rinçage à contre courant est raccordé directement à la canalisation d’eaux usées ou que vous disposez d’un godet d’eau suffisamment grand pour recueillir l’eau filtrée ; la capacité recommandée est de 20 litres.
- Effectuez un bref rinçage à contre courant manuel de votre filtre. Le but de cet exercice est de vérifier que votre robinet à boisseau sphérique de rétrolavage fonctionne correctement et ne se bloque pas. Si vous constatez que la soupape ne se déplace pas en douceur, qu’elle présente des à-coups à un moment quelconque de sa rotation à 180° ou si vous rencontrez tout autre problème, arrêtez immédiatement et contactez votre plombier ou notre service d’assistance technique.
- Assurez-vous que le filtre à rinçage à contre courant est en position fermée.
- Retirez le bouton en tirant doucement pour effectuer un rinçage à contre courant manuel. Une fois retiré, le carré de 9 mm apparaîtra avec une bride carrée à 4 trous.
- Installez le moteur sur la bride carrée à 4 trous. Les goupilles de la bride du régulateur doivent s’emboîter parfaitement. Voir l’illustration pour connaître la position de montage recommandée.
REMARQUE : la protection contre les infiltrations d’eau n’est valable que pour la position de montage recommandée.
- Reliez les brides du moteur et du filtre à l’aide du clip à ressort fourni.
- Branchez l’adaptateur secteur fourni, muni d’une prise cylindrique. Connectez l’adaptateur secteur au réseau électrique.
- Au début, lorsque l’adaptateur est branché, la batterie de secours interne met environ 60 secondes à se recharger complètement. Le processus de recharge est indiqué par 3 barres qui défilent sur l’écran du produit. Une fois le régulateur chargé, le premier cycle est exécuté après la réinitialisation à la mise sous tension, puis le programme d’intervalle de rétrolavage par défaut s’affiche.
- Appuyez sur le bouton rinçage à contre courant manuel pour tester le fonctionnement. Le programme de rinçage à contre courant dure environ 25 secondes. Si, pour une raison quelconque, l’alimentation électrique est coupée pendant le cycle de rinçage à contre courant, la batterie de secours interne dispose d’une autonomie suffisante pour fermer le robinet à boisseau sphérique, empêchant ainsi toute fuite d’eau.
- Sélectionnez le programme souhaité en appuyant sur le bouton de sélection des programmes. Le programme de rinçage à contre courant sélectionné s’affiche en permanence sur l’écran du produit. Pour le confort de l’utilisateur final, le guide des programmes est visible sur le côté du produit. 1 mois = 30 jours, 6 mois = 180 jours, la tolérance de calcul est de 1,5 % ou moins.

Borne de câblage *

- La borne de câblage est compatible avec des fils d’une section de 0,2 mm² à 1 mm². Le système permet de fixer des câbles dont le diamètre de la gaine est compris entre 4 et 8 mm. La longueur maximale du câble BMS s’élève à 30 m.
- Retirez le capuchon en plastique situé au-dessus de l’étiquette du produit. Utilisez un petit tournevis ou un petit embout pour faciliter le retrait du capuchon.
- La borne à 4 broches est visible. La broche correspond au schéma indiqué sur l’étiquette du produit.
- Effectuez le câblage du dispositif auxiliaire, le contact d’ouverture/ fermeture se trouve entre les broches 4 et 3, le signal de retour entre les broches 2 et 1.
- Configurez le produit pour qu’il réponde correctement au dispositif auxiliaire. Les plages de tension suivantes sont réservées.

Modes BMS et commutateur de mode *

- Moteur effectuant un rétrolavage : tension de sortie < 1 V
- Moteur n’effectuant pas de rinçage à contre courant : tension de sortie 5 à 6 V
- Moteur avec code d’erreur actif : tension de sortie 8 à 9 V
- En cas d’activation du mode coupure de courant et lorsque le régulateur fonctionne grâce à l’énergie stockée (SuperCap run), le signal de retour peut être désactivé afin d’économiser de l’énergie.

Mode 1

- Réglage par défaut.
- Le moteur doit déclencher le rinçage à contre courant dès que le contact sec ou le collecteur ouvert est OUVERT ; le contact sec ou le collecteur ouvert doit auparavant être fermé pendant au moins une seconde.
- Par défaut, le mode 1 n’affiche aucune indication sur la LED à segments.

REMARQUE : ce réglage doit être utilisé lorsque le rinçage à contre courant avec le DSS76 doit avoir lieu après l’arrêt du débit d’eau ; cela garantit qu’une quantité maximale d’eau est disponible pour le rinçage à contre-courant.

Mode 2

- Le moteur doit déclencher le rinçage à contre courant dès que le contact sec ou le collecteur ouvert est FERMÉ; le contact sec ou le collecteur ouvert doit auparavant être ouvert pendant au moins une seconde.
- Une fois activé, le mode 2 doit afficher une indication sur la LED à 7 segments en allumant le point décimal de droite.

REMARQUE : ce réglage doit être utilisé lorsque le rinçage à contre courant avec le DSS76 doit démarrer immédiatement après la chute de pression prédéfinie.

Commutateur de mode

- Il est possible de passer du MODE1 au MODE2 en appuyant longuement deux fois sur les boutons « SELECT » et « MANUAL » simultanément. Durée : il faut maintenir les boutons « SELECT » et « MANUAL » enfoncés simultanément pendant au moins trois secondes pour activer la fonction de double pression longue.
- Activation de la double pression:
 - Une fois que les trois secondes se sont écoulées, le système doit détecter une double pression sur les boutons comme une commande valide.

CODES ERREUR

Erreur	Description	Erreur de nettoyage	Bouton lecture	Entrée BMS	Sortie BMS	Écran
E0	Moteur bloqué ou couple excessif	Mise sous tension	Désactivé	Désactivé	8-9 V	„E0”
E1	Erreur de tension d'entrée	Récupération de la tension	Désactivé	Désactivé	8-9 V	„E1”
E2	Puissance SuperCap Erreur de bloc	Jamais	Désactivé	Désactivé	8-9 V	„E2”

* uniquement pour les versions RR11S-A et RR11S-AGB

DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions

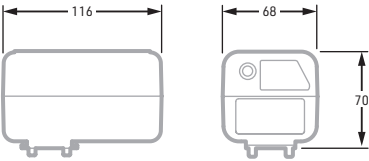


Fig. 4. Plan coté.

Adaptateur secteur

Entrée: 230 V CA 50 Hz / 110 V CA 60 Hz
Sortie: 15 V CC / 1 A,

Connexion du régulateur: prise jack 5,5 / 2,1 mm ; contact sur la broche positive



Moteur

Couple maximal: 5 Nm, 3 Nm pour la référence RR74S-A

INFORMATIONS SUR LES COMMANDES

Options

Pour les options, allez sur **resideo.com**.

Pièces de rechange et accessoires

Pour les pièces de rechange, allez sur **resideo.com**.

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

Responsabilité élargie du producteur RESIDEO

Ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Recherchez les centres de collecte autorisés ou les entreprises de recyclage autorisées les plus proches. Une élimination appropriée des équipements en fin de vie permet de prévenir les effets potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé humaine.

Directive DEEE 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques

Ne jetez pas cet appareil et les piles qu'il contient avec les ordures ménagères. Pour un traitement, une récupération et un recyclage conformes, prière d'apporter l'appareil et les piles qu'il contient aux points de collecte prévus à cet effet. La mise au rebut conforme de cet appareil et des piles qu'il contient permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement, qui pourrait résulter d'un traitement inapproprié des déchets.

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS

Plus d'informations sur **resideo.com**.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

- Le produit est conçu pour une durée de vie de 10 ans ou 5 000 cycles, selon la première éventualité.
- Ce produit n'est pas conçu pour un fonctionnement continu.

IT GUIDA RAPIDA

COSA CONTIENE LA CONFEZIONE?

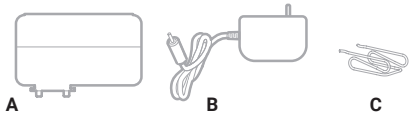


Fig. 1. Parti incluse.

- A. Attuatore per controlavaggio**
 - B. Alimentazione di corrente:** adattatore di alimentazione da muro con cavo da 3 m.
 - C. Graffa di metallo:** collega l'attuatore con la valvola a sfera dell'acqua.
- * RR11S-A e RR11S-AGB. kit di cablaggio per il collegamento al BMS incluso.

PRIMA DELL'AVVIO

- Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che il tubo di fuoriuscita del filtro di controlavaggio sia collegato alla rete di drenaggio; parte del processo di installazione consiste nel testare il ciclo di controlavaggio.
- Dopo il collegamento alla rete elettrica esterna tramite l'adattatore di alimentazione originale in dotazione. L'attuatore avvia la ricarica del supercondensatore interno di backup dell'alimentazione. Il processo di ricarica dura circa un minuto ed è indicato da 3 barre LED rosse che si accendono dal basso verso l'alto sul display del dispositivo.
- Una volta completato il processo di ricarica, l'attuatore esegue un ciclo di prova e di controlavaggio della durata di circa 25 secondi.
- Il display a segmenti visualizza il numero del programma, che indica la frequenza dell'operazione di controlavaggio (per impostazione predefinita, ogni 2 mesi).

PANORAMICA

L'**attuatore esegue la pulizia regolare** della rete filtrante mediante una breve inversione della direzione dell'acqua attraverso la rete filtrante che esce dal tubo di fuoriuscita dell'acqua.

L'**attuatore sta eseguendo un ciclo di controlavaggio** in base a uno dei (programmi preimpostati (fig. 2). In alternativa, il ciclo di controlavaggio viene avviato a distanza tramite un segnale trasmesso al terminale di cablaggio. Il ciclo di controlavaggio è attivato anche dal sensore di pressione differenziale.

La **coppia massima di serraggio** è di 5 Nm, per il modello RR74S-A 3 Nm
NOTA: Il modello RR74S-A presenta una serie ridotta di funzionalità, tra cui un limite di coppia di 3Nm, una gamma limitata di programmi temporali e l'assenza di un'interfaccia BMS.

RR11S-A RR11S-AGB CONTROLAVAGGIO INTERVALLO	RR74S-A CONTROLAVAGGIO INTERVALLO
ORE	GIORNI
P0 2 ore	P0 7 giorni
P1 6 ore	P1 15 giorni
P2 24 ore	P2 30 giorni
GIORNI	MESI
P3 3 giorni	P3 2 mesi
P4 7 giorni	P4 3 mesi
P5 15 giorni	P5 6 mesi
P6 30 giorni	
MESI	
P7 2 mesi	
P8 3 mesi	
P9 6 mesi	

Fig. 2. Programma preimpostati per il controlavaggio.

INSTALLAZIONE

Attuatore

- Prima di procedere all'installazione, assicurarsi che il tubo di fuoriuscita del filtro di controlavaggio sia collegato direttamente alla tubazione dell'acqua di scarico oppure che si disponga di un secchio di dimensioni sufficienti per raccogliere l'acqua filtrata; la capacità consigliata è di 20 litri.
- Eseguire un breve controlavaggio manuale del filtro. Lo scopo di questa operazione è quello di verificare che la valvola a sfera di controlavaggio esistente funzioni correttamente e non si blocchi. Se la valvola non si muove in modo regolare, se presenta un funzionamento irregolare in qualsiasi punto durante la rotazione di 180° o se si verifica qualsiasi altro problema, interrompere immediatamente l'operazione e contattare il proprio idraulico o il nostro team di assistenza tecnica.
- Assicurarsi che il filtro di controlavaggio sia in posizione chiusa.
- Rimuovere la manopola per l'operazione di controlavaggio manuale tirando delicatamente. Una volta rimossa, apparirà un quadrato da 9 mm con una f langia quadrata dotata di 4 fori per i perni.
- Montare l'attuatore sulla flangia quadrata dotata di 4 fori per i perni. I perni della flangia dell'attuatore devono accoppiarsi perfettamente. Vedi immagine per la posizione di montaggio raccomandata. NOTA: La protezione dall'ingresso di acqua è valida solo per la posizione di montaggio raccomandata.
- Collegare l'attuatore e le flange del filtro utilizzando la graffetta a molla in dotazione.
- Collegare l'adattatore di alimentazione in dotazione al connettore jack cilindrico. Collegare l'adattatore di alimentazione alla rete elettrica.
- Inizialmente, quando l'adattatore viene collegato, il gruppo di continuità interno impiega circa 60 secondi per caricarsi completamente. Il processo di ricarica viene indicato da 3 barre che scorrono sul display del prodotto. Una volta caricato l'attuatore, dopo il ripristino dell'accensione viene eseguito il primo ciclo, poi viene visualizzato il programma predefinito dell'intervallo di controlavaggio.
- Premere il pulsante per il controlavaggio manuale per verificare il corretto funzionamento. Il tempo di esecuzione del programma di controlavaggio è di ca. 25 secondi. Se, per qualsiasi motivo, dovesse verificarsi un'interruzione di corrente durante il ciclo di controlavaggio, il gruppo di continuità interno dispone di energia sufficiente per chiudere la valvola a sfera, evitando così perdite di acqua.
- Selezionare il programma desiderato premendo il selettore programma. Il programma di controlavaggio selezionato viene visualizzato permanentemente sul display del prodotto. Per maggiore comodità dell'utente finale, la guida ai programmi è visibile sul lato del prodotto. 1 mese = 30 giorni, 6 mesi = 180 giorni, tolleranza temporale è pari o inferiore all'1,5 % o meno.



Terminale di cablaggio *

- Il terminale di cablaggio è compatibile con cavi di sezione compresa tra 0,2 mm² e 1 mm². L'attuatore supporta il fissaggio di cavi con diametro del manicotto da 4 mm a 8 mm. La lunghezza massima del cavo BMS è di 30 m.
- Rimuovere il tappo in plastica disposto sopra l'etichetta del prodotto, utilizzando un piccolo cacciavite o una piccola punta per facilitare la rimozione del tappo.
- Il terminale a 4 pin è visibile. Il pin corrisponde allo schema indicato sull'etichetta del prodotto.
- Eseguire il cablaggio del dispositivo ausiliario, il contatto di apertura/chiusura è tra il pin 4 e 3, il segnale di retroazione tra il pin 2 e 1.
- Configurare il prodotto per una risposta corretta sul dispositivo ausiliario. I seguenti intervalli di tensione sono riservati.



Modalità BMS e selettore di modalità *

- Attuatore esegue l'operazione di controlavaggio: tensione di uscita < 1 V
- Attuatore non esegue l'operazione di controlavaggio: tensione di uscita 5-6 V
- Attuatore con codice di errore attivo: tensione di uscita 8-9 V
- In caso di attivazione dello stato di interruzione di corrente e di funzionamento dell'attuatore alimentato dall'energia accumulata (funzionamento SuperCap), il segnale di retroazione può essere disattivato per risparmiare energia.

Modalità 1

- Impostazione predefinita.
- L'attuatore deve avviare il controlavaggio dopo che il contatto è stato APERTO; in precedenza, il contatto deve rimanere chiuso per almeno 1 secondo.
- La modalità 1, impostata come predefinita, non prevede alcuna indicazione sul LED a segmenti.

NOTA: Questa impostazione deve essere utilizzata per un controlavaggio con DSS76 dopo l'interruzione del flusso di acqua; in questo modo è garantito che la quantità massima di acqua è disponibile per il risciacquo in controcorrente.

Modalità 2

- L'attuatore deve avviare il controlavaggio dopo che il contatto è stato CHIUSO; in precedenza, il contatto deve rimanere aperto per almeno 1 secondo.
- Una volta attivata, la modalità 2 fornirà un'indicazione tramite un display a LED a 7 segmenti, accendendo il punto decimale destro.

NOTA: Questa impostazione deve essere utilizzata, quando il controlavaggio con DSS76 deve avviarsi immediatamente dopo che si è verificato il calo di pressione preimpostato.

Selettore di modalità

- È possibile passare da MODE1 a MODE2 premendo contemporaneamente i pulsanti "SELECT" e "MANUAL" con un doppio clic prolungato. Durata: tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "SELECT" e "MANUAL" per almeno 3 secondi, per attivare la possibilità di effettuare un doppio clic prolungato.
- Attivazione del Doppio Clic:
 - Una volta trascorsa la durata di 3 secondi, il sistema registrerà il doppio clic sui pulsanti come immissione valida.

CODICI DI ERRORE

Errore	Descrizione	Errore di pulizia	Lettura pulsante	Ingresso BMS	Uscita BMS	Display
E0	Attuatore bloccato o coppia eccessiva	Accensione	Disabilitata	Disabilitata	8-9 V	„E0”
E1	Errore Tensione di ingresso	Recupero di tensione	Disabilitata	Disabilitata	8-9 V	„E1”
E2	Potenza SuperCap errore di blocco	Mai	Disabilitata	Disabilitata	8-9 V	„E2”

* solo per le versioni RR11S-A e RR11S-AGB

SPECIFICHE TECNICHE

Dimensioni

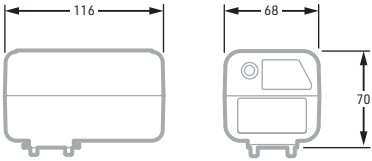


Fig. 4 Diagramma dimensioni.

Adattatore di alimentazione

Ingresso: 230 V AC 50 Hz / 110 V AC 60 Hz

Uscita: 15 V DC / 1 A,

Collegamento attuatore: jack da 5,5 / 2,1 mm; contatto pin positivo



Attuatore

Coppia massima: 5 Nm, 3 Nm per riferimento RR74S-A

INFORMAZIONI SULL'ORDINE

Opzioni

Per le opzioni, consultare il sito **resideo.com**.

Parti di ricambio e accessori

Per le parti di ricambio, consultare il sito **resideo.com**.

INFORMAZIONI INFORMATIVE

RESIDEO - Responsabilità civile estesa del produttore

Il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Verificare quali sono i centri di raccolta autorizzati o i centri di riciclaggio autorizzati più vicini. Lo smaltimento corretto delle apparecchiature a fine vita contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Direttiva RAEE 2012/19/UE Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Non smaltire questo dispositivo e le batterie contenute al suo interno con i rifiuti domestici indifferenziati. Per un trattamento, una raccolta e un riciclaggio adeguati, conferire il dispositivo e le batterie contenute al suo interno nei punti di raccolta previsti. Lo smaltimento corretto del dispositivo e delle batterie contenute al suo interno contribuirà al recupero di risorse importanti e alla prevenzione di potenziali effetti dannosi per la salute umana e per l'ambiente, che potrebbero invece derivare da uno smaltimento inappropriato.

GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI

Per informazioni sulla garanzia, consultare il sito **resideo.com**.

DICHIARAZIONE DI NON RESPONSABILITÀ

- Il prodotto è stato progettato per una durata di 10 anni ossia di 5000 cicli, a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima.
- Il prodotto non è progettato per il funzionamento continuo.

UK authorized representative:
Ademco 1 Ltd,
Newhouse Industrial Estate,
Motherwell, ML1 5SB, UK



resideo

Manufactured for and on behalf of
Pittway Sàrl, Z.A., La Pièce 6,
1180 Rolle, Switzerland

by its affiliate Ademco CZ, s.r.o
Tuřanka 1236/96
627 00 Brno-Slatina, Czech Republic

For more information
www.resideo.com

Subject to change without notice.
© 2026 Resideo Technologies, Inc. All rights reserved.